

34 productores participarán en la San Martín Azoka el próximo fin de semana

La multitudinaria feria estará animada por un programa de actividades folclóricas

A. L. ERMUA

Un total de 34 productores participarán este año en la feria de San Martín que se celebra el próximo fin de semana en Ermua. Serán 16 los baserritarras que instalarán sus puestos de frutas y hortalizas, habrá 3 productores de quesos, 4 de pan, otros 4 de miel, 1 de txakoli y sidra y otro con variedad de productos. Además, en esta ocasión 5 artesanos y 4 centros educativos acudirán a la feria con sus productos.

La San Martín Azoka se desarrollará, como es habitual, en la plaza Cardenal Orbe y alrededores. En anteriores ediciones se ha ido ampliando la superficie que ocupan los puestos para permitir que se pueda pasear con comodidad. Los artesanos y alumnado de Sallabente Eskola, Ikastola Anaitasuna, Ongarai Eskola y Eskolabarri se ubicarán, al igual que en anteriores ocasiones, en la plaza San Martín.

Las actividades del día comenzarán a las 11 horas, cuando los trikitilaris y txistularis de la Es-

cuela de Música Alboka saldrán de pascualles para anunciar a los ermuarras el comienzo de una feria a la que acude prácticamente toda la población. Esta es también la hora en la que se abre el recinto. Durante la mañana se podrá disfrutar de los 'Zanpantzar' y dulzaineros, que ya se han transformado en habituales en esta tradicional cita ermuarra.

El programa de esta jornada continuará con la exhibición de danzas vascas, a partir de las 12.30 horas, en la plaza San Martín.

Posteriormente, actuarán los bertsozaris Beñat Ugartetxea y Mikel Arrillaga.

'Astobusa'

Y uno de los protagonistas más perseguidos por la población infantil será de nuevo el 'astobusa', que se paseará Zubiaurre arriba y abajo, a partir del mediodía.

A las 13 horas los responsables de Euskal Birusa repartirán los premios del decimoquinto certamen literario Juanita Ibaibarriaga y del concurso de escaparates que se organiza en torno a la feria. La tradicional comida popular se celebrará a partir de las 15.30 horas en la plaza. Consistirá en alubia, bebida, postre y café. El grupo Luhartz animará una romería de 18.30 a 21.30 horas. Y se bailará el 'Larraidantza' a partir de las 19.30 horas.

EIBAR

Coro ruso en el Coliseo

El Musikaldia de Eibar se clausura hoy domingo con la actuación del coro ruso Vdochnovenije, que tendrá en el Teatro Coliseo a las 20.30 horas. Llegado desde Moscú, esta agrupación infantil está formada por 38 niñas y 6 niños, que ofrecerán un repertorio que abarca la música rusa y universal, desde el Renacimiento hasta la actualidad, incluyendo el folclore de diferentes pueblos.

Lotería de Navidad de EA

Eusko Alkartasuna de Eibar ha puesto a la venta participaciones de la Lotería de Navidad del número 80.904. Los boletos se pueden adquirir a través de los afiliados.

LA RIOJA INESTRILLAS DEL RIO ALHAMA

A 16 Kms. de los Baños de Fitero, vendo casa compartida, cerca de las piscinas municipales

61.000 €

Posibilidad de corral a 200 metros de la casa

Tfnos. 941 252211, 94 4445313



Un camión recoge la basura en una de las calles del municipio. /JULIO CALLEJA

La basura subirá un 26% y el resto de tasas un 4% el próximo año en Ermua

El encarecimiento de la gestión de los residuos, causa del elevado incremento

El PP se opuso al ser partidario de congelar los precios y ayudar a las familias numerosas

AINHOA LASUEN ERMUA

El Ayuntamiento de Ermua subirá los impuestos alrededor de un 4%, salvo el de la basura y alcantarillado, a los que se aplicará un incremento del 23%. Se trata de la mayor subida de la historia de este impuesto en Ermua.

Los responsables municipales atribuyen el incremento a una decisión ajena. «La factura de la basura es algo que nos viene impuesto desde la Mancomunidad y que debemos cumplir por obligación», explicaron en el Pleno celebrado esta misma semana.

No obstante, la subida en este recibo se debe principalmente a dos factores, según aclaró el alcalde, Carlos Totorika: «En primer lugar, es consecuencia de las exigencias medioambientales cada vez mayores, para realizar una gestión de calidad de las basuras y para que este tratamiento sea sostenible. Por otro lado, se ha agotado la incineradora que teníamos en Gipuzkoa (Ermua gestiona sus residuos en esta provincia), por lo que se disparan los costes hasta que se ejecute la nueva incineradora».

Las ordenanzas fiscales fueron aprobadas por todos los grupos políticos de la corporación, salvo el Partido Popular, que votó en contra.

La razón que alegó el concejal

EL DEBATE

- **PSE-EE (Félix Prol):** «Si queremos cubrir unos servicios como es debido debemos ser consecuentes y recaudar.
- **PP (Fernando Lecumberri):** «No se ha aceptado nuestra propuesta de congelar las tasas y dar ayudas a las familias numerosas».
- **PNV (Maidor Totorika):** «Nos planteábamos la congelación pero creemos que es más responsable subir el 5%».
- **EB (Rosa Caballero):** «Quien gasta debe pagar y hay que explicar a las personas mayores qué es lo que pagan en los recibos».

Fernando Lecumberri es que «no se ha tenido en cuenta la congelación de tasas que planteábamos para el año que viene. Además, no se han aceptado las enmiendas que hemos presentado y, sobre todo, no se ha tenido en cuenta nuestra propuesta de bonificar a las familias numerosas».

El Concejal de Servicios y Teniente de Alcalde, Félix Prol, rechazó estas propuestas apelando a la responsabilidad: «Si queremos cubrir unos servicios como

Totorika ve mejor que las bonificaciones a las familias las hagan Diputación y Gobierno

es debido debemos ser consecuentes y recaudar. No podemos congelar las tasas».

Familias numerosas

En referencia a las bonificaciones a familias numerosas, el alcalde, Carlos Totorika, explicó que «el gestionar un sistema que establezca qué familia numerosa debe recibir la bonificación y cuál no, cuesta mucho más que el ofrecer esa bonificación. Si para ofrecer bonificaciones de 3.000 euros vamos a tener que gastar 6.000 euros en gestiones, no nos parece adecuado».

El primer edil apostó porque sean las Diputaciones o el Gobierno vasco quienes ofrezcan estas ayudas, ya que «son los que tienen los recursos de personal y económicos para poder realizar este tipo de acciones».

La representante del PNV Maidor Totorika confesó que «en un principio nos habíamos planteado la posibilidad de proponer una congelación, pero hemos creído que es más responsable apostar por una subida de un 5%».

Desde Ezker Batua, su portavoz, Rosa Caballero, apoyó lo dicho por Félix Prol y dijo su partido defendía que «quien gasta debe pagar».

Pero EB propuso informar a la población, «sobre todo a las personas mayores, de qué es lo que pagan concretamente en el recibo del agua y las basuras, porque en muchos casos se asombran de que habiendo estado fuera el mes de agosto tengan que pagar esos recibos. Sería recomendable que supieran qué es lo que pagan», insistió Rosa Caballero.

MUTRIKU

Las nuevas ordenanzas subirán un 4,5% y los residuos urbanos lo harán en un 25%

A. GORRITIBEREA

MUTRIKU. DV. Las nuevas ordenanzas fiscales constituyeron el punto más importante del Pleno ordinario que se celebró el pasado jueves. Salíó adelante la propuesta del EAJ-PNV al que apoyó el grupo Berdeak y en el que EA se abstuvo y donde la Izquierda Abertzale se mostró en contra.

Así las cosas, la nueva ordenanza tendrá una subida del 4,5% a excepción de la plusvalía sobre el suelo urbano donde se pasará de un 5% al 7%. Pero sin duda el incremento más importante se va a aplicar a la recogida de residuos urbanos, con un 25%.

El pasado año el aumento supuso un 17,90% mientras que el año 2006 se incrementó en un 12,20%. En la explicación de voto, el concejal responsable del área Félix Azpiroz, a su vez delegado del Ayuntamiento de Mutriku en la Mancomunidad del Bajo Deba, citó que se aplica el incremento que le viene al Ayuntamiento desde la Manco-



Los contenedores soterrados aumentan la recogida de residuos.

munidad y que no llega a cubrir en su totalidad dado que el Ayuntamiento tendrá un déficit de 43.000 euros. Citó también que en 2001 la tonelada de residuo urbano trata-

do costaba 15 euros mientras que en 2009 costará 116 euros.

Crear una escala

Otro de los puntos de interés se sus-

citó en lo concerniente a la plusvalía del suelo urbano donde desde la Izquierda Abertzale se propuso una vez más la creación de una escala de bonificaciones que esté relacionada directamente con la renta de cada una de las familias.

Este punto fue bien acogido por el grupo Berdeak mientras que el partido mayoritario subrayó que el costo de lo que se pretende hacer supondría un gasto añadido al que se debería de hacer frente.

Pirritx eta Porrotx

Hurrengo ostiralean hasiko da *Antzerkiak Blai* egitaraua. Emanaldirik arrakastatsuen Pirritx eta Porrotx pailazoen *Eskerrik Asko* ikuskizuna izango da, azaroaren 9an, arratsaldeko 17:00etan Kiroldegian. Sarrerak 6 euroen truke salgai daude jada Guadalupe dendan eta Turismo Bulegoan. Bestalde Gaba Beltzeko azken ekimena gaur gauzatuko da, arratsaldeko 19:00etan eta bertan REC beldurrezko filmea eskainiko da Zabel kultur etxean. ■

MENDARO

Arriola ahizpak aurten ere Gipuzkoako Kantu Txapelketaren finalean

EGAÑA

MENDARO. DV. Idoia eta Idurre ahizpa mendarotarrek datorren azaroaren 9an arratsaldeko 17:00etan Donostiako Antzoki Zaharrean egingo den Gipuzkoako Kantu Txapelketaren finalean parte hartuko dute. Joan den urriaren 25ean Azkoitia egindako saioan eskaintako kantaldiari esker puntu gehien lortu dituzten 17en artean sailkatu dira. Antolakuntzatik aurtengo maila oso ona izan dela aipatu dute eta hone-las hasieran finala hamabi taldek jokatzeko azkenean 17 izango dira parte hartzaileak.

Finalaren egunean abesti bakarra abestu ahal izango dute, hau da, aurkeztutako bi abestien artean puntuazio gehiena lortu duena.

Mendarotar hauen ahotsaz gozatzeko aukera izango dute larunbatean Donostiara hurbiltzen direnak 8 euroko prezioaren truke.

Angel magoa

Gaur azaroak 2an, arratsaldeko 17:30etan San Agustin kultur-gunean, Angel Magoaren ikuskizuna izango da. Kutzak eta Udalak antolatuta.

Mezak

Atzo Domu Santu egunez hildakoen omenez mezak egin ziren Azpilgoeta eta Garagartzako kanposantuetan. Azpilgoetako kapilari berriztatze lanak egin dira orain gutxi eta aipatu beharra dago jende asko hurbildu zela egun honetan bi kanposantuetara beraien hildakoak gogoratzera. ■

SORALUZE-PLACENCIA

El Ayuntamiento de Soraluze amplía el servicio de asistencia domiciliaria

NEREA ISASTI

SORALUZE-PLACENCIA. DV. Ante el incremento del número de personas que han solicitado la prestación del servicio de asistencia domiciliaria, el Ayuntamiento ha acordado ampliar prácticamente en un 29 por ciento la jornada laboral de las trabajadoras munici-

pales que prestan este servicio en los domicilios particulares durante los próximos seis meses, para atender el aumento de demanda registrado.

Cambios en el tráfico

Con motivo de la celebración de la feria de Gaztañerre el próximo sábado 8 de noviembre, se ha deci-

dido habilitar uno de los carriles del nuevo vial a modo de aparcamiento. Esta misma medida se ha tomado en otras ocasiones, como es el caso de las fiestas de Santiago y Santa Ana. Durante la celebración de la feria se montarán los puestos en Erregetxe, mientras que en la Plaza Vieja se instalará una gran carpa. Todos estos espa-

cios, quedan, pues, inhabilitados como aparcamiento.

Por ello, desde el 4 hasta el 11 de noviembre, uno de los carriles del vial entre Olea y la Avenida de Ezozia se convertirá en aparcamiento. Habrá, por tanto, un único sentido de circulación.

Herri babajana

Oraindik lortu daitezke herri babajenerako tiketak. Hamar euro-tan daude salgai Iratxo, Arrano, Gila eta Gaztelupen. Azkar ibili beharko da, zeren muga 150 lagunetan dago. ■

ONDARROA

Exposición sobre la cárcel de mujeres de Saturrarán en la antigua Cofradía

ALBERTO ECHALUCE

ONDARROA. DV. La antigua sede de la Cofradía de Pescadores de Ondarroa, ubicada en el casco viejo, acoge hasta el próximo día 9 de noviembre una exposición sobre la cárcel de mujeres y niños que el régimen franquista mantuvo en Saturrarán desde 1938 hasta 1944.

La muestra permanecerá abierta todos los días desde las seis de la tarde hasta las nueve de la noche, mientras que los sábados y festivos el horario se ampliará de doce del mediodía a dos de la tarde.

En la cárcel de Sarturrarán perdieron la vida 116 mujeres y 56 niños, por fiebres tifoideas, tubercu-

losis, insuficiencias respiratorias y cardíacas, y otras enfermedades.

El edificio que fuera seminario fue destinado como cárcel de mujeres tras una orden del día 29 de diciembre de 1937, como respuesta a la saturación de las secciones para mujeres en las prisiones centrales de buena parte del norte de España.

Oficialmente, tenía capacidad para 700 presas, sin embargo el número de reclusas, además de sus propios hijos, oscilaron entre las 1.500 y las 2.000. Las mujeres procedían de muy diversos lugares de la península: Asturias, Aragón, Andalucía, Cataluña, Extremadura, Galicia, Cantabria, ambas Castillas y del País Vasco.

A finales del siglo XIX se construyó en la misma playa El Gran Hotel, con instalaciones que facilitaban el baño con la discreción que la estrecha moral de la época permitía a las familias de postín. Tal fue el éxito, que se construyeron tres establecimientos más. La moda duró hasta los años veinte, que pasó a manos del Obispado y lo convirtió en seminario de verano y siendo tal, las autoridades eclesíásticas lo prestaron para dar cabida a las mujeres presas del gobierno de Franco que en 1937 ya se había hecho con parte del País Vasco.

En 1944, dejó de ser prisión y el Obispado volvió a llevar allí a sus jóvenes pretendientes. ■

ERMUA



La subida a Santa Ana causa muchos problemas. /KOLDO

Curva problemática

La curva de acceso a Iparragirre y Santa Ana, con el continuo trasiego de camiones hacia las obras, sigue siendo un punto negro ante la falta de visibilidad para el que sube y el que baja. Tal vez un espejo, apuntan usuarios de la zona, podría mejorar esta falta de visión.

El Eibar quiere repetir triunfo en casa

Los azulgranas reciben a un Levante inmerso en una crisis económica

Codina y Carmelo están recuperados, mientras Etxaniz se lesionó ayer

J. F. GARITAONANDIA EIBAR

El Eibar, que perdió la semana pasada en el campo del Rayo Vallecano, recibe hoy (17 horas) en Ipurúa al Levante con la idea de repetir el triunfo conseguido en casa hace dos semanas frente al Córdoba (1-0). En caso de lograr los tres puntos en juego, el equipo entrenado por Carlos Pouso se consolidaría en mitad de la clasificación -le pasaría a su oponente de hoy- y se alejaría del peligro.

Habitualmente el Levante se le da bien al Eibar, ya que nunca ha ganado en Ipurúa. En esta ocasión se enfrentarán dos de los equipos más goleados, ya que al Levante le han hecho 15 tantos, por lo 14 que le han marcado a los eibarreses. Los valencianos marcan más goles (12) que los eibarreses (8) y su mayor peligro son los delanteros Geijo (pretendido el pasado verano por la Real) y Xisco Nadal. Además, cuentan con el peligroso Patri, Pedro Vega y el guipuzcoano Gorka Larrea.

El club valencianista padeció una temporada 2007-08 nefasta tanto en lo deportivo -bajó a Segunda A- como en lo económico, ya que la plantilla no cobró durante muchos meses debido a la mala gestión de una entidad que ha dilapidado dinero a manos llenas. Así, está inmerso en un proceso concursal -suspensión de pagos- similar al de la Real Sociedad y el Alavés. Además, tiene amenazado su futuro, porque acumula una deuda de 70 millones de euros. Eso sí, quiere rebajar esa deuda con la venta de los terrenos de su estadio.

El Levante lleva cuatro jornadas sin conocer la victoria, en una categoría muy igualada, en la que es difícil ganar. Con todo, Carlos Pouso no se fía del rival. «Es un equipo renovado, con una planti-



Luis Codina volverá hoy a ser convocado con el Eibar al recuperarse de su lesión. / JULIO CALLEJA

lla nueva en un 90% respecto a la pasada temporada. Dispone de jugadores hechos y derechos en Segunda A. Cuenta con experiencia y se adaptarán bien al partido contra el Eibar. El Levante tiene futbolistas fuertes, con casta, agueridos y agresivos», advierte.

Con todo, los azulgranas deben superar en casta y agresividad al rival. «Esperemos que el Levante no nos supere en eso, ni en jugar bien al fútbol. En intensidad y ganas no debe superarnos nadie. Si somos la 'cenicienta' de la categoría y no ponemos el 120%, tenemos menos margen de maniobra que otros», advierte Pouso.

Cuatro bajas en el Eibar

Carlos Pouso sufre cuatro bajas por lesión. Etxaniz, Germán Beltrán, Nacho Insa y Pampín. La baja de última hora fue la de Etxa-



niz, que padeció un esguince en el tobillo derecho en el entrenamiento de ayer. Por su parte, Nacho Insa sigue recuperándose de una fractura en el recto anterior de la

pierna izquierda. Por otro lado, Germán Beltrán tiene una lesión inflamatoria en la inserción de los músculos adductores de las dos piernas y esta semana el doctor

LOS DATOS

Eibar (16º, 11 puntos)

► **Alineación:** Zigor; (Txiki o Alvaro Martínez), Urzelai, Alaña, Raúl García; Lombráña; Cases, Carlos Rubén, Tiko, Sutil; y Toquero.

► **Banquillo:** Xabi Iruretagoiena (portero del Eibar B), Añibarro, Biel Medina, (Txiki o Alvaro Martínez), Iván Romero, Carmelo, Larrazabal, Markel Robles, Codina y Yagüe.

► **Bajas:** Etxaniz, Germán Beltrán, Nacho Insa y Pampín.

► **Partidos en casa:** El Eibar ha sumado en Ipurúa 8 de sus 11 puntos totales (2 victorias, 2 empates y 0 derrotas) (5 goles a favor y 3 en contra).

Levante (12º, 12 puntos)

► **Alineación:** Reina; Cerra, Yago, Ballesteros, Angel; Pallardó, Gorka Larrea; Pedro Vega, Xisco Nadal, Adrián Martín; y Geijo.

► **Banquillo:** Mora, Molinero, Tena, Miguel Pérez, Parri, Del Moral e Iborra.

► **Bajas:** Robusté, Jorge Pina y Samuel.

► **Partidos fuera:** El Levante ha logrado a domicilio 4 de sus 12 puntos totales (1 victoria, 1 empate y 2 derrotas) (5 goles a favor y 9 en contra).

Javier de la Fuente le realizó una pequeña infiltración en la zona inflamatoria para resolver el problema. Por último, a Roberto Pampín se le ha hecho una resonancia que determinará si padece una lesión en la columna cervical.

Además, otros dos futbolistas, Larrazabal y Biel Medina, se están recuperando de lesiones y podrían no ser convocados. En el caso del pivote sufrió una sobrecarga muscular en el partido amistoso del miércoles en Urduliz, en el que los azulgranas vencieron por 1-7.

Un caso distinto es el de Codina y Carmelo ya están recuperados de las lesiones que provocaron su baja la semana pasada, por lo que entrarán en la convocatoria. Lo mismo ocurrirá con Raúl García, que ha cumplido el partido de sanción que le impidió enfrentarse al Rayo Vallecano.

Organizados autobuses para aficionados que quieran ver el derbi con la Real en Anoeta

J. F. G. EIBAR

Viajes Premier, agencia oficial del Eibar, ha organizado un viaje en autobús para los aficionados del equipo eibarrés que quieran presenciar el derbi Real Sociedad-Eibar el sábado 8 de noviembre en el estadio de Anoeta, en San Sebastián. El encuentro comenzará a las 18.30 horas y será televisado por ETB-1.

Los autobuses saldrán de la ciudad eibarresa en dos horarios distintos, a las 11 horas y a las 15 horas, mientras que el regreso se producirá después del partido.

El precio del billete es de 10 euros y en ese precio no está incluido la entrada para el partido. Todavía se desconoce el precio de las localidades que la Real pondrá a disposición del club eibarrés.

Las entradas tanto para los aficionados eibarreses que vayan con su vehículo a la capital guipuzcoana o viajen con el autobús organizado, se adquirirán en Viajes Premier.

Los interesados recibirán más información en el teléfono 943 821 850 y en las oficinas de la agencia de viajes, ubicada en la calle San Agustín 2-4 local E.



Aficionados del Eibar que fueron en tren la pasada temporada. / M. E.

El Ermua gana con facilidad

ERMUA

ETXEBARRI

► **Ermua:** Imanol, Tomé, Carlos, Dani (Blanco, m. 65), Arkaitz, Ander, Sergio, Borja, Arriaga (Madueño, m. 33), Campos y Osoro.

► **Etxebarri:** Alain, Pablo, Iñigo (Iván, m. 62), Koldo, Rober, Dañoiteia, Eneko, Urtzi (Victor, m. 53), Raúl, Endika y Bilbao.

► **Goles:** 1-0. M. 6. OSORO. 2-0. M. 30. ROBER, en propia puerta. 3-0. M. 66. SERGIO. 3-1. M. 71. RAUL. 4-1. M. 78. SERGIO.

► **Árbitro:** Juan María Hernández.

J. F. G. ERMUA

El Ermua volvió a ganar después de 3 partidos sin hacerlo.